



# KDE@Taiwan

## 正體中文資源網

### 關於本站

- 首頁
- 本站公告
- 與我們聯絡

### KDE 新聞

- KDE 正體中文新聞站
- KDE Dot News (英文)

### KDE 翻譯

- KDE 中文翻譯計畫

## 擁抱自由！

[KDE](#) 是一個國際性的科技團隊，專長於建立桌面[自由軟體](#)，以及各平台系統的移植。KDE 團隊的產品包括一個用於 Linux 與 UNIX 平台上的現代化桌面系統、綜合性辦公套件，以及各個領域數以百計的軟體，這些領域包含了網際網路與網頁應用程式、多媒體、娛樂、教育、美工與軟體開發等等。KDE 的軟體已翻譯成全世界 60 種以上的語言，並且秉持著好用與現代化的原則。KDE4 更進一步將這些功能完整的應用程式，移植到 Linux、BSD、Solaris、Windows 與 Mac OS X 等等平台。

## 關於本站

本站維護者：[KDE 正體中文翻譯團隊](#)

KDE@Taiwan 的 Logo 圖像是由 yurenju 網友所提供，該圖像是沿用 KDE logo 的 LGPL 授權。

KDE® and the K Desktop Environment® logo are registered trademarks of KDE e.V. | [Legal](#)





# KDE@Taiwan

## 正體中文資源網

# 1

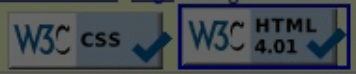
# 請問 KDE 中文化團隊目前有多少人?

### 擁抱自由!

KDE 是一個國際性的科技團隊，專長在建立桌面系統軟體，以及各平台系統的移植。KDE 團隊的產品包括用於 Linux 與 UNIX 平台上的現代化桌面系統、綜合性辦公套件，以及各個領域數以百計的軟體，這些領域包含了網際網路與網頁應用程式、多媒體、娛樂、教育、美工與軟體開發等等。KDE 的軟體已翻譯成全世界 60 種以上的語言，並且秉持著好用與現代化的原則。KDE4 更進一步將這些功能完整的應用程式，移植到 Linux、BSD、Solaris、Windows 與 Mac OS X 等等平台。

### 關於本站

本站維護者：[KDE 正體中文翻譯團隊](#)  
KDE@Taiwan 的 Logo 圖像是由 yurenju 網友所提供，該圖像是沿用 KDE logo 的 LGPL 授權。  
KDE<sup>®</sup> and the K Desktop Environment<sup>®</sup> logo are registered trademarks of KDE e.V. | [Legal](#)





2.

請問這是哪一套 Linux?



3.

請問這又是哪一套 Linux?

- 辦公
- 美工繪圖
- 影音
- 網際網路
- 教育
- 遊戲
- 附屬應用程式
- 新增/移除軟體



回收筒



OSSACC



Install to  
Hard Drive

# 2. *fedora*

**CPU:** 4%  
Intel(R) Pentium(R) M  
processor 1.73GHz  
@ 798.00M

**MEM:** 29%  
Mem: 150.7M (503.0M)  
Swp: 0 (0)

**/**  
Total: 4.9G  
Free: 404.1M

**eth0:** 132.168.121  
In: 0B/s  
Out: 0B/s

# fedora

- 辦公 >
- 美工繪圖 >
- 影音 >
- 網際網路 >
- 教育 >
- 遊戲 >
- 附屬應用程式 >
- Wine >
- 添加/刪除...

# 3. *ubuntu*



EzGo7 Beta



談 Tryneeds-Chinese 之前

我們先來談談

Westart 自由軟體推動計畫

孫賜萍

[eric629@gmail.com](mailto:eric629@gmail.com)

Westart 是一個什麼樣的計畫？

Westart 是一個  
基於使用者需求為出發  
的計畫



基於使用者需求為出發的計畫

我們看到了使用者什麼樣的需求？

Linux 這麼多，選哪個好？

自由軟體這麼多，要從何下手？

自由軟體這麼少人會，教學資源哪裡找？

這麼好的自由軟體怎麼沒有中文化？

這個自由軟體的中文化怎麼 ...？

...



# Linux & Free software

將多元的自由軟體單純化

Mandriva  
Ubuntu  
Fedora  
Suse  
B2D  
M6  
...

X Window

Gnome  
KDE  
LXDE  
...





# 從共通選單建立自由軟體使用的交集與共識

1. 入門使用者想要的選單  
>> Westart 共通選單

Live CD/DVD/USB  
自動執行檔

2. 選單內的軟體怎麼用  
>> Wekey-wiki



3. 選單內的軟體中文化  
>> Tryneeds-Chinese



ssacc.moe.edu.tw

# 相關計畫 1.

自由軟體  
應用推廣光碟

## Ez-Go 6



教育部  
校園自由軟體應用諮詢中心

建議硬體需求：  
CPU: P4-1.2G 以上  
RAM: 512MB 以上

出版年月: 97年9月  
技術支援: 智新資通

Ubuntu 8.04 中文體驗版

善用自由軟體回歸資訊教育本質  
活用LiveCD/DVD跨越軟體平台界限  
OSSACC.MOE.EDU.TW

DVD

## 相關計畫 2.

# 教學資源共筆

http://wekey.westart.tw

The screenshot shows a web browser window displaying the Wekey-wiki homepage. The browser's address bar shows the URL 'http://wekey.westart.tw/Wekey-wiki'. The page features a search bar with a 'Google' logo and a search button. Below the search bar, there are navigation links for 'Wekey-wiki', '社群入口', '分類索引', '近期變動', '隨機頁面', and '使用說明'. The main content area includes a title 'Wekey-wiki' and a subtitle '我們一起key, 學自由軟體就快多了: )'. There are also links for '頁面', '討論', '原始碼', and '歷史'. The page content describes Wekey and Wiki, and provides a list of recommended software and a section for '逗陣來Key' (Joining the Key).

檔案 (E) 編輯 (E) 檢視 (V) 歷史 (S) 書籤 (B) ScrapBook 工具 (I) 說明 (H)

http://wekey.westart.tw/Wekey-wiki

登入 / 建立新帳號

Wekeywiki 我們一起key, 學自由軟體就快多了: )

進入 搜尋

Wekey-wiki 社群入口 分類索引 近期變動 隨機頁面 使用說明

### Wekey-wiki

頁面 討論 原始碼 歷史

Wekey (KK: [ wiki ] 或 DJ: [ wi:ki ]) 源自英語的「We key」, 本是「我們打字」之意。  
Wiki (IPA: [ ˈ wɪ .ki: ] <WICK-ee> 或 [ ˈ wi: .ki: ] <WEE-kee>) 源自夏威夷語的「WikiWiki」, 本是「快點快點」之意。  
Wekey-wiki 期許在我們的努力下, 我們一起key, 讓自由軟體的學習快速點、快樂點!

| 辦公 | 美工 | 影音 | 網路 | 教育 | 遊戲 | 附屬應用程式 | 內容管理系統 |

#### 推薦軟體

心智圖繪製 XMind 是一套多功能且跨平台的心智圖軟體, 同時也是開放原始碼的自由軟體。使用 XMind 不只可以輕鬆的繪製心智圖, 還可以繪製魚骨圖, 以及將照片、多媒體檔案置入心智圖中, 並且在檔案格式上也可以與常見的心智圖軟體如 Freemind、MindManager 等軟體相容。

此外, 您還可以將製作好的心智圖檔上傳至 XMind 官方網站與朋友們分享!!

#### 逗陣來Key

- ▶ 什麼是逗陣來key  
逗陣來key就是針對自由軟體相關共筆主題, 大家一起提供意見、一起集思廣益的專欄, 期待您一起參與、逗陣來key!!
- ▶ 正在逗陣來key的主題
  1. 自由軟體網站導航
  2. 這個軟體我有意見
  3. 玩自由軟體一定要認識的專有名詞
  4. 這麼棒的軟體怎麼可以沒有中文化
  5. 這麼棒的軟體Wekey站怎麼沒有介紹
  6. EzGo6試用回饋與操作技巧分享

完成

# 相關計畫 3.

# 中文化共筆

http://tryneeds.westart.tw

The screenshot shows a web browser window with the URL <http://tryneeds.westart.tw/tryneeds/>. The page features a navigation menu at the top with options like 檔案 (E), 編輯 (E), 檢視 (V), 歷史 (S), 書籤 (B), ScrapBook, 工具 (I), and 說明 (H). The main content area includes a header with the site name "Tryneeds-Chinese" and a tagline "Try自由軟體怎麼可以沒有中文呢:-)". There are links for "登入 | 註冊" and "聯繫站長 | 回首頁". A "公告" (Announcement) section lists several dates and events, such as "2008-12-08 · 有興趣申請翻譯專案與申請成為專案管理者的朋友, 歡迎申請。". Below this, there is a language selection box with "zh\_TW" selected and a "確定" button. To the right is a "專案列表" (Project List) table. At the bottom left, there is a "貢獻度前十名" (Top 10 Contributors) table.

請選擇您要翻譯的語言：	
zh_TW	確定

貢獻度前十名：			
名次	志工	翻譯數	字元數
1	好馬	586	11375
2	孫賜萍	550	4587
3	蔡凱如	531	5343
4	江易原	296	3324
5	曾小華	236	2464
6	翁小琦	202	3807
7	翁小冬	171	2755

專案列表：		
	專案名稱	動作
進度	KDE 應用程式	公告(0)   專案檔案   貢獻者
進度	辦公	公告(0)   專案檔案   貢獻者
進度	美工	公告(0)   專案檔案   貢獻者
進度	影音	公告(0)   專案檔案   貢獻者
進度	網路	公告(0)   專案檔案   貢獻者
進度	教育	公告(0)   專案檔案   貢獻者
進度	遊戲	公告(0)   專案檔案   貢獻者
進度	附屬應用程式	公告(0)   專案檔案   貢獻者
進度	GNOME 應用程式	公告(0)   專案檔案   貢獻者
進度	GNOME 桌面環境	公告(0)   專案檔案   貢獻者

# Tryneeds 中文化整合平台分工規劃

